

MEVLANA DEĞİŞİM PROGRAMI PROTOKOLÜ

MEVLANA EXCHANGE PROGRAMME PROTOCOL

Bizler, aşağıda imzaları bulunan yükseköğretim kurumları olarak, kurumlarımız arasında Mevlana Değişim Programı kapsamında işbirliği yapmayı kararlaştırmış bulunmaktayız.

As being higher education institutions having signatures below, we have agreed on collaborating between our institutions in the scope of Mevlana Exchange Programme.

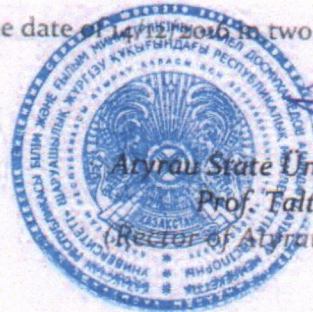
2547 sayılı Yükseköğretim Kanunu ve Yükseköğretim Kurumları Arasında Öğrenci ve Öğretim Üyesi Değişim Programına İlişkin Yönetmelik, Yükseköğretim Kurumları Arasında Yurtiçi Öğretim Elemanı ve Öğrenci Değişim Programlarının Desteklenmesi Amacıyla Yükseköğretim Kurulunca Yükseköğretim Kurumlarına Aktarılacak Tutarların Kullanımı, Muhasebeleştirilmesi, Bu Kapsamda Yapılacak Ödemeler İle Diğer Hususlara İlişkin Esas ve Usuller ile konuyla ilgili diğer mevzuata uygun bir biçimde, aşağıda yer alan alanlarda, belirtilen faaliyetlerde ve kararlaştırılan sayılarda, öğrenci ve öğretim elemanı değişiminde bulunmaya karar veren kurumlar olarak, Mevlana Değişim Programı kapsamında yer alan ilke ve koşullara eksiksiz bir biçimde uymayı ve değişimi gerçekleştirmeyi taahhüt ederiz.

As being the institutions agreed on student and academic staff exchange, we undertake to concur with principles and conditions set forth in Mevlana Exchange Programme and accomplish the Exchange in compliance with Higher Education Law no.2547, Regulation on Student and Academic Staff Exchange Programme Between Higher Education Institutions, Principle and Procedures on Use, Recognition of the Amounts to be Transferred to Higher Education Institutions by Council of Higher Education Institution with the intention of Supporting National Academic Staff and Student Exchange Programmes between Higher Education Institutions and Relevant Matters and other legislation in the fields mentioned below, in designated activities and numbers.

Bu Protokol, 14/12/2016 tarihinde iki asıl nüsha olarak yapılmış olup, 2020 yılına kadar geçerlidir.

This Protocol has been concluded on the date of 14/12/2016 in two original copies and is effective until the year of 2020.

*Karabük Üniversitesi Rektörü
Prof. Dr. Refik POLAT
(Rector of Karabuk University)*



*Atyrau State Üniversitesi Rektörü
Prof. Taitenov Abzal
(Rector of Atyrau State University)*



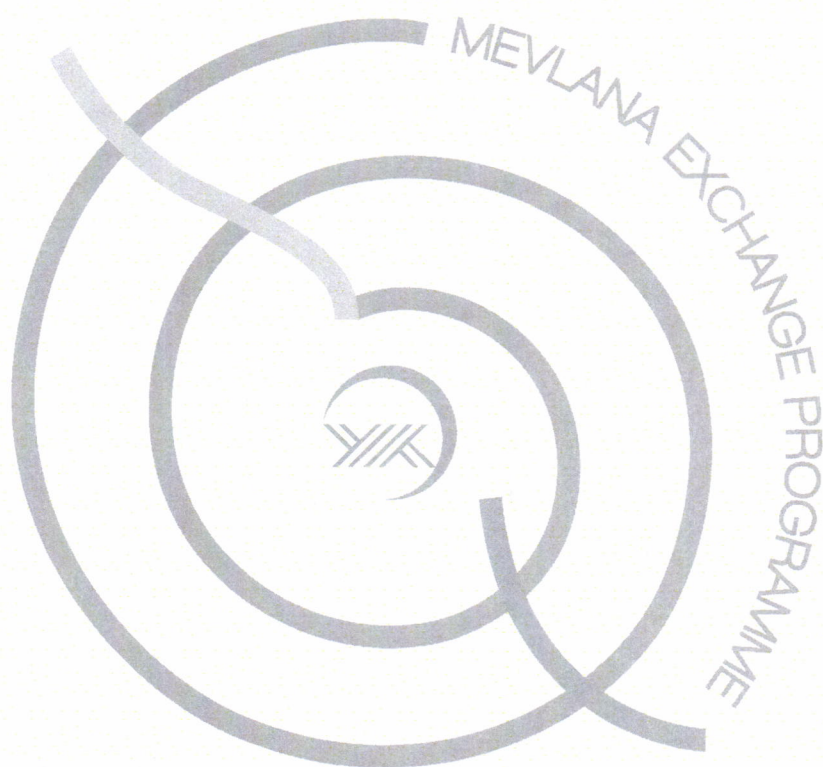
ÖD: Öğrenci Değişimi SE: Student Exchange

Alan kodu Field code		Derece Degree				Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Toplam Total	
Kod Code	Ad Field Name	Ön Lisans Associate Degree	Lisans Bachelor Degree	Yüksek Lisans MA	Doktora PhD	Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution	Öğrenci Sayısı Student Number	Değişim Süresi (Ay) Exchange Duration (Month)
03.0	Art and Design		X	X	X	Atyrau State University	Karabuk University	2	5 months
04.2	Accountancy, Financial Management		X	X	X	Atyrau State University	Karabuk University	2	5 months
04.3	Tourism and Hotel Management		X	X	X	Atyrau State University	Karabuk University	2	5 months
09.0	Languages and Philological Sciences		X	X	X	Karabuk University	Atyrau State University	3	5 months
09.4	Translation, Interpretation		X	X	X	Karabuk University	Atyrau State University	3	5 months
11.0	Mathematics, Informatics		X	X	X	Atyrau State University	Karabuk University	2	5 months
11.3	Informatics, Computer Science		X	X	X	Atyrau State University	Karabuk University	1	5 months

ÖEH: Öğretim Elemanı Hareketliliği ASM: Academic Staff Mobility

Alan Kodu Field Code	Ders Verilen Alan veya Faaliyetler Field of Teaching or Activities	Öğretim Üyesi Sayısı Number of Academic Staff	Yükseköğretim Kurumu Higher Education Institution		Dönem Olarak Toplam Süre Total Duration in Period	Haftalık Ders Saati Weekly Course Hour
			Gönderen Home Institution	Kabul eden Host Institution		
09.0	Languages and Philological Sciences	2	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours

09.4	Translation, Interpretation	2	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours
11.1	Mathematics	1	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours
11.3	Informatics, Computer Science	1	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours
13.3	Chemistry	1	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours
13.1	Biology	1	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours
14.3	Economics	1	Atyrau State University	Karabuk University	2 weeks	5 hours



k